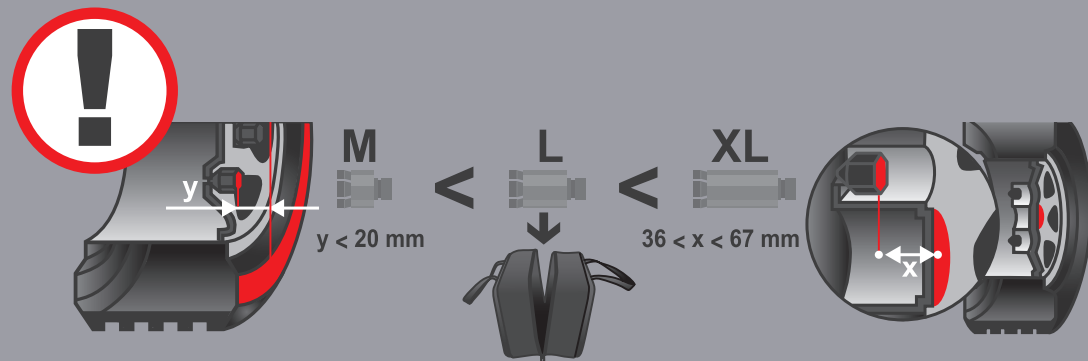
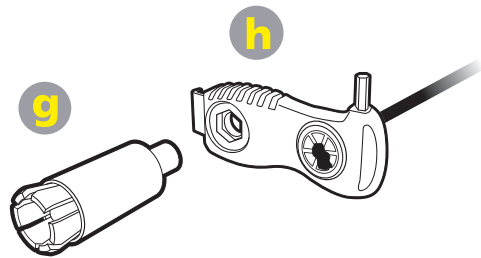
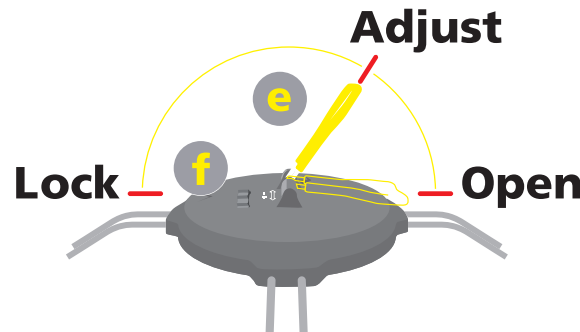




SNOW CHAINS
FAST GRIP®
NOTICE D'UTILISATION

FR Chaînes à neige - Notice d'utilisation
EN Snow chains - User guide
IT Catene da neve - Istruzioni
ES Cadenas de nieve - Instrucciones de uso
PT Correntes de neve - Manual de utilização
DE Schneeketten - Gebrauchsanleitung
NL Sneeuwkettingen - Gebruiksaanwijzing

DESCRIPTION



FR

CONTENU
DE LA VALISE :

- 2 chaînes avec leur clé de montage intégrée
- 1 écrou universel par chaîne, compatible tous écrous de 17 à 23 mm.
- 1 notice d'utilisation à lire attentivement !
- 1 paire de gants
- 1 clé 6 pans

EN

CASE
CONTENTS :

- 2 chains with built-in wrench
- 1 universal nut for each chain, compatible with all nuts from 17 to 23 mm.
- 1 fitting instruction manual to be read carefully!
- 1 pair of gloves
- 1 hexagonal wrench

IT

CONTENUTO
DELLA VALIGETTA :

- 2 catene con relativa chiave di montaggio integrata
- 1 dado universale per catena, compatibile con qualsiasi dado da 17 a 23 mm.
- 1 manuale di istruzioni per l'uso da leggere attentamente!
- 1 paio di guanti
- 1 chiave esagonale

ES

CONTENIDO
DE LA MALETA :

- 2 cadenas con su llave de montaje incluida
- 1 tornillo universal por cadena, compatible con todos los tornillos de 17 a 23 mm.
- 1 Manual de utilización ya leer cuidadosamente!
- 1 par de guantes
- 1 llave de 6 lados

PT

CONTEÚDO
DA MALA :

- 2 correntes com chave de montagem integrada
- 1 porca universal por corrente, compatível com todas as porcas de 17 a 23 mm.
- 1 Manual de instruções para ler atentamente!
- 1 par de luvas
- 1 chave sextavada

DE

INHALT DES
KOFFERS :

- 2 Ketten mit eingebautem Montageschlüssel
- 1 Universalmutter je Kette für Radmuttern von 17 bis 23 mm
- 1 Bedienungsanleitung - bitte sorgfältig lesen!
- 1 Paar Handschuhe
- 1 Sechskantschlüssel

NL

INHOUD VAN
DE KOFFER :

- 2 sneeuwkettingen met geïntegreerde montagesleutel
- 1 universele moer per ketting, compatibel met alle moeren van 17 t/m 23 mm
- 1 handleiding die aandachtig dient te worden doorgelezen!
- 1 paar handschoenen
- 1 6-hoekige moersleutel

DESCRIPTION
du produit

- a** Bande de roulement **b** Bras métalliques **c** Dispositif de tension **automatique**
d Pour 4 bras : 1 retenseur monté / chaîne et 6 en vrac
Pour 5 bras : 1 retenseur monté / chaîne et 8 en vrac
e Poignée de tension **automatique** à 3 positions **f** Molette de réglage **g** Ecrou universel
h Clé de montage double usage : Clé de centrage / Outil de serrage (clé 6 pans intégrée)

DESCRIPTION
of the product

- a** Tread surface **b** Metal arms **c** Automatic tensioning device
d For 4 arms: 1 tensioning staple mounted per chain and 6 loose
For 5 arms: 1 tensioning staple mounted per chain and 8 loose
e Automatic tensioning handle - 3 positions **f** Adjuster knob **g** Universal nut
h Double use fitting wrench Centring key / clamping tool (built-in hexagonal wrench)

DESCRIZIONE
del prodotto :

- a** Battistrada **b** Bracci metallici **c** Dispositivo di tensionamento **automatico**
d Per 4 bracci: 1 tensionatore montato / catena e 6 sfuse
Per 5 bracci: 1 tensionatore montato / catena e 8 sfuse
e Impugnatura di tensionamento **automatico** a 3 posizioni **f** Rotella di regolazione **g** Dado universale
h Chiave di montaggio doppio uso: Chiave di centraggio - Dispositivo di serraggio (chiave esagonale integrata)

DESCRIPCIÓN
del producto:

- a** Banda de rodaje **b** Brazos metálicos **c** Dispositivo de tensionamento **automatico**
d Para 4 brazos: 1 tensor montado / cadena y 6 a granel
Para 5 brazos: 1 tensor montado / cadena y 8 a granel
e Palanca de tensión **automática** con 3 posiciones **f** Rueda de reglaje **g** Tornillo universal
h Llave de montaje de doble uso : Llave de apriete - Herramienta de cierre (llave de 6 lados integrada)

DESCRIÇÃO
do produto:

- a** Piso de rodagem **b** Braços metálicos **c** Dispositivo de tensão **automático**
d Para 4 braços: 1 tensor montado / correia e 6 a granel
Para 5 braços: 1 tensor montado / correia e 8 a granel
e Punho de tensão **automático** de 3 posições **f** Dispositivo de regulação **g** Porca universal
h Chave de montagem multifunções: Chave de centragem - Dispositivo de aperto (chave sextavada integrada)

INHALT DES
KOFFERS :

- a** Lauffläche **b** Metallarme **c** Automatische Spannvorrichtung
d Bei 4 Speichen: 1 Metallklammer pro Kette montiert und 6 lose beiliegend
Bei 5 Speichen: 1 Metallklammer pro Kette montiert und 8 lose beiliegend
e Automatischer Spanngriff mit 3 Positionen **f** Einstellrad **g** Universalmutter
h Montageschlüssel mit Doppelfunktion: Zentrierschlüssel - Spannwerkzeug (eingebauter Sechskantschlüssel)

product
BESCHRIJVING:

- a** Rijoppervlak **b** Metalen armen **c** Automatisch spansysteem
d Voor 4 armen: 1 gemonteerde kettingspanner / ketting en 6 losse exemplaren
Voor 5 armen: 1 gemonteerde kettingspanner / ketting en 8 losse exemplaren
e Hendel voor **automatisch** spansysteem met 3 standen **f** Instellingsknop **g** Universele moer
h Multifunctionele montagesleutel: Centreersleutel - Bevestigingssleutel (6-hoekige moersleutel inbegrepen)

FR

ATTENTION : Ecrou taille L (standard) : convient dans 99% des cas. Inclus dans ce sac / Ecrou taille M (court) : Pour les utilitaires lourds ou mi-lourds à jantes affleurantes et/ou débordantes* utiliser impérativement la fixation référence M (Court) / Ecrou taille XL : En cas de jantes à puis profond utiliser impérativement la fixation référence XL (Long).

EN

ATTENTION : Nut size L (standard) : is suitable in 99% of cases. Included in this bag Nut size M (short): For heavy or medium commercial vehicles with flush and/or projecting* rims, the fixing of reference M (short) must imperatively be used. Nut size XL: For rims with deep wells, the fixing of reference XL (long) must imperatively be used.

IT

ATTENZIONE: Dado misura L (standard): adatto nel 99% dei casi. Incluso nel set. Dado misura M (corto): per veicoli industriali pesanti o semi-pesanti con cerchioni a livello e/o sporgenti, usare tassativamente il tipo di fissaggio M (corto) Dado misura XL: per i cerchioni con foratura profonda utilizzare tassativamente il tipo di fissaggio XL (lungo).

ES

ADVERTENCIA: Tuerca talla L (estándar): conviene a 99% de los casos. Incluida en el embalaje. Tuerca talla M (corta): Para utilitarios pesados y semi-pesados con llantas niveladas y/o salientes*, utilizar imperativamente la fijación con referencia M (Corta). Tuerca talla XL: En caso de llantas profundas utilizar imperativamente la fijación de referencia XL (Larga).

PT

ATENÇÃO: Porca de tamanho L (standard): adequada a 99% dos casos. Incluída nesta embalagem. Porca de tamanho M (curta): para os veículos pesados ou semipesados com jantes niveladas e/ou salientes*, utilizar imperativamente a fixação com a referência M (curta). Porca de tamanho XL: no caso das jantes mais profundas, utilizar imperativamente a fixação com a referência XL (longa).

DE

WICHTIG: Mutter Größe L (Standard): passt in 99 % aller Fälle. Liegt in dieser Packung bei. Mutter Größe M (kurz): für schwere und mittelschwere Nutzfahrzeuge mit anstehenden und/oder überstehenden Felgen* müssen M (kurze) Befestigungen verwendet werden. Mutter Größe XL: bei tiefliegenden Felgen müssen XL (lange) Befestigungen verwendet werden.

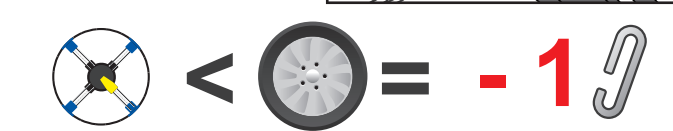
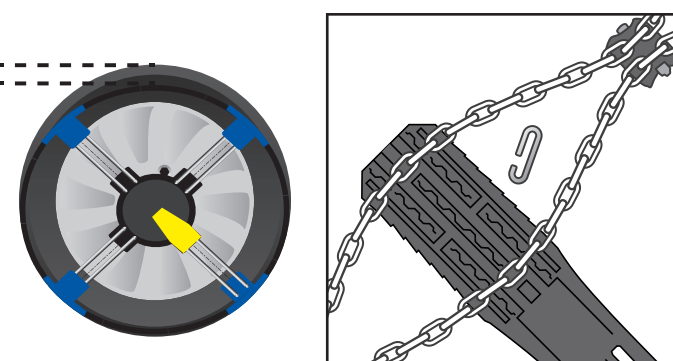
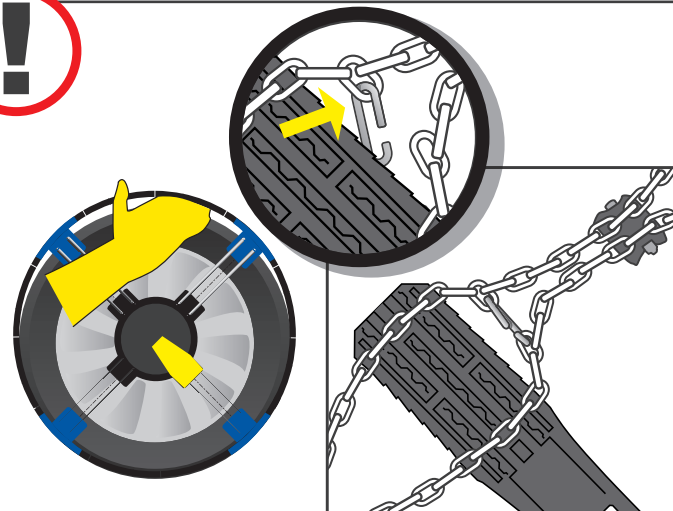
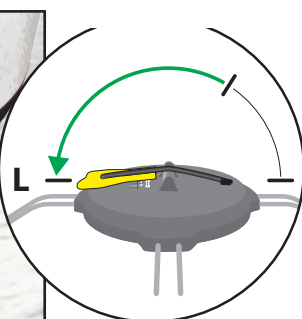
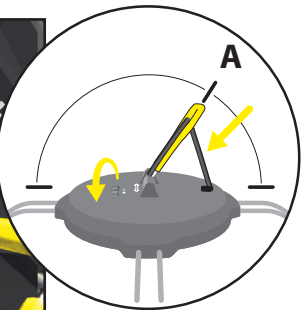
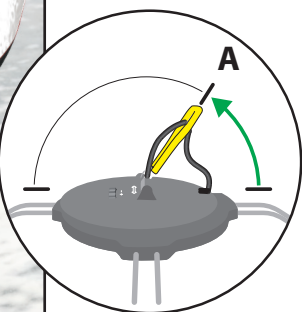
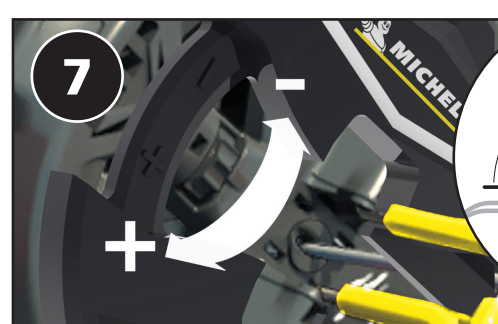
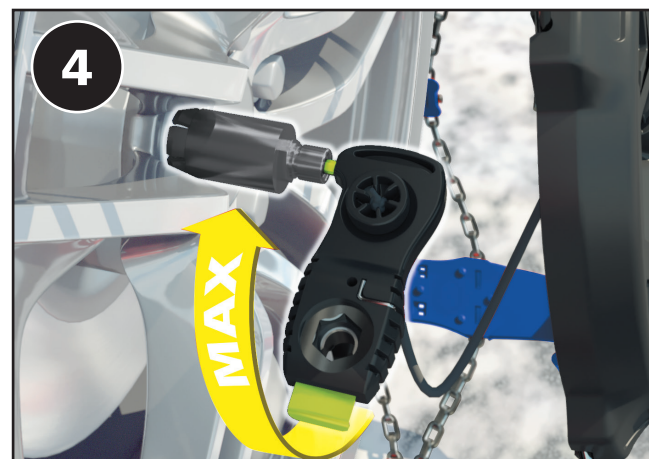
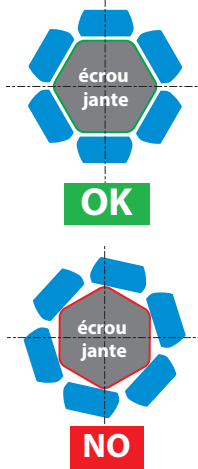
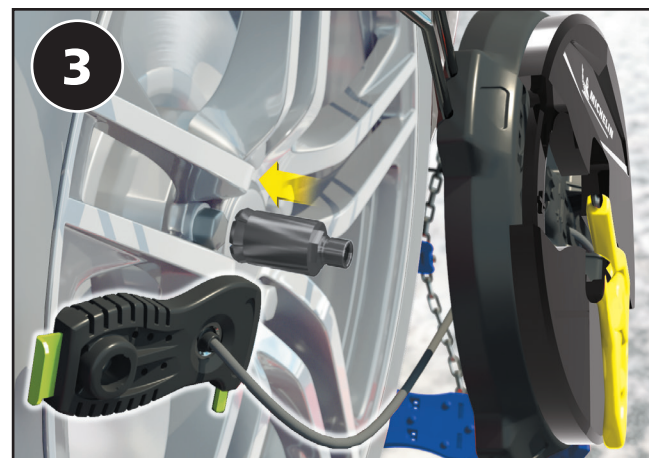
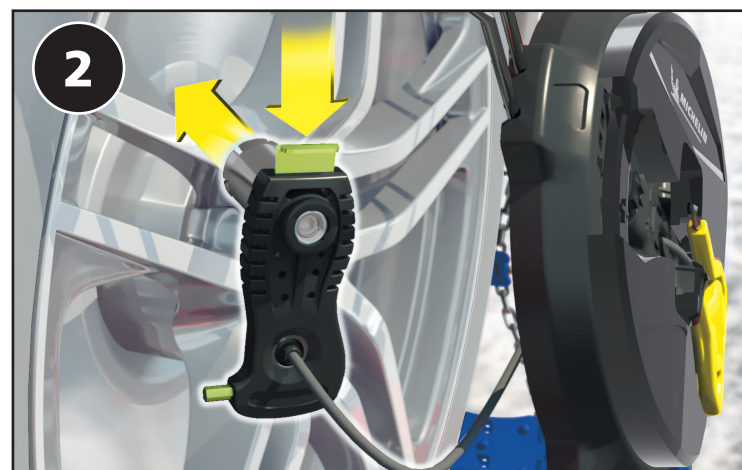
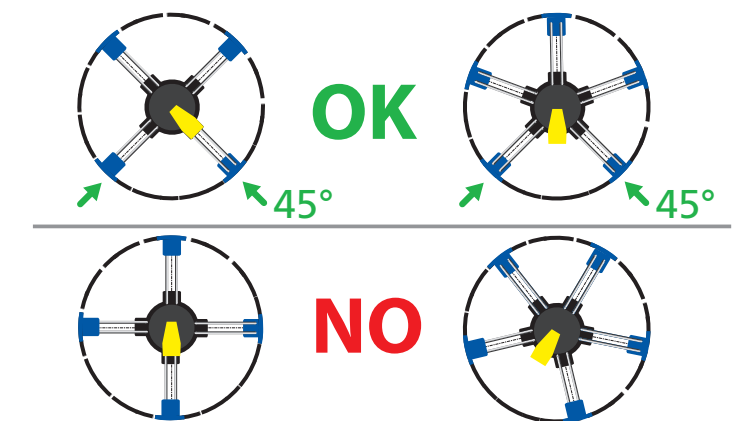
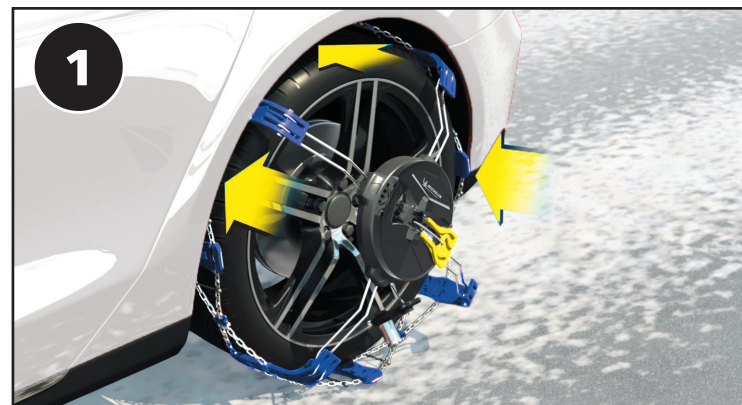
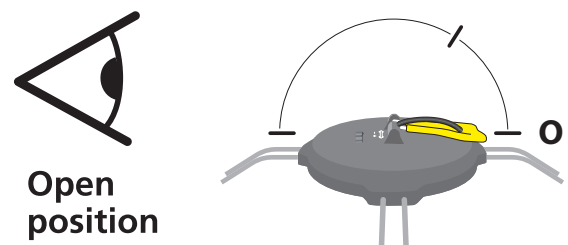
NL

LET OP : Moer maat L (standaard): Voldoet in 99% van de gevallen. Aanwezig in de verpakking. Moer maat M (kort): Voor zware of halfzware vrachtauto's met bolle en/of overhangende* velgen moet er beslist het bevestigingsmiddel met de referentie M (kort) gebruikt worden. Moer maat XL: In het geval van holle, diepliggende velgen moet er beslist het bevestigingsmiddel met de referentie XL (lang) gebruikt worden.

*Citroën Jumper, Peugeot Boxer, Fiat Ducato, Ford Transit, Mercedes Sprinter, Nissan Interstar, Opel Movano, Renault Master, Volkswagen Crafter...

A

Montage Mounting Montaggio Montaje Montagem



GO...



FR - MONTAGE AUTOMATIQUE :

Lors d'une prochaine utilisation sur les mêmes pneus, il ne sera pas nécessaire d'ajuster la tension, la chaîne se placera automatiquement sur la roue en roulant. Vous pourrez procéder au montage en passant directement de l'étape 5 à l'étape 9.

EN - AUTOMATIC FITTING :

When next used in the same tyres, you should not need to adjust the tension, the chain will position itself on the wheel automatically when you drive. You may skip from assembly step 5 to step 9.

IT - MONTAGGIO AUTOMATICO :

In occasione di un successivo utilizzo sugli stessi pneumatici, non sarà necessario regolare la tensione, la catena si posizionerà automaticamente sulla ruota man mano che il veicolo procederà. Potrete procedere al montaggio passando direttamente dalla fase 5 alla fase 9.

ES - MONTAJE AUTOMÁTICO :

Para una utilización posterior sobre los mismos neumáticos, es necesario ajustar la tensión, la cadena se colocará automáticamente sobre la rueda al girar. Puede proceder al montaje pasando directamente de la etapa 5 a la etapa 9.

PT - MONTAGEM AUTOMÁTICA :

Numa próxima utilização nos mesmos pneus, não será necessário ajustar a tensão, a corrente posiciona-se automaticamente na roda quando o veículo se desloca. Pode proceder à montagem, passando diretamente da etapa 5 para a etapa 9.

DE - AUTOMATISCHE MONTAGE :

Bei der nächsten Verwendung auf denselben Reifen ist die Spannung nicht mehr einzustellen: Die Kette positioniert sich beim Anrollen automatisch. Das Aufziehen reduziert sich hier auf die Schritte 5 bis 9.

NL - AUTOMATISCHE MONTAGE :

Bij een herhaaldelijk gebruik van de ketting om dezelfde band, is het niet meer nodig om de spanning in te stellen, de sneeuwketting plaats zich automatisch tijdens het voortbewegen. U kunt voor de montage direct van instructie-etappe 5 naar 9 springen.

B

Demontage Demounting Smontaggio
Desmontaje Desmontagem

